



Dziękujemy Państwu za wybór produktów
HABYS i gratulujemy udanego zakupu.
Przypominamy, że prawidłowe użytkowanie
i serwisowanie produktów zapewnia pełną
satisfakcję z ich użytkowania przez wiele lat.

Thank you for choosing HABYS products
and congratulations on your purchase.
We recall that the proper use and maintenance
of the products ensures full satisfaction
of their use for many years.



Numer instrukcji / User Manual number: 013/2022
Data wydania instrukcji / User Manual release date: 23.02.2022

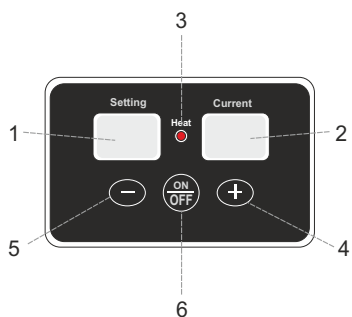
I. ZASTOSOWANIE

Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania bazaltowych kamieni do masażu.

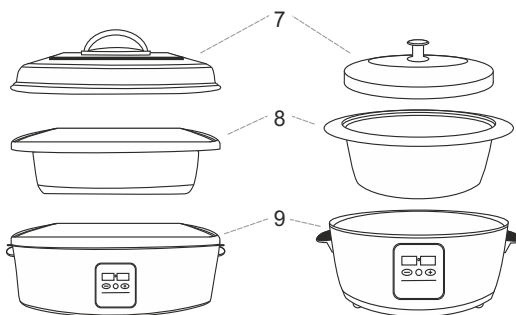
Podgrzewacz to nowoczesne urządzenie wyposażone w programator elektroniczny, certyfikowany CE.

PL

II. BUDOWA PODGRZEWACZY



Panel sterujący



Model 17l

Model 6l

1. Wyświetlacz nr 1 - Założona temperatura (SETTING)
Wyświetlacz pokazuje ustawioną wewnętrzną temperaturę urządzenia. Informuje również każdorazowo użytkownika urządzenia o wszelkich odchyleniach lub błędach w działaniu za pomocą kodu błędu ERROR.
2. Wyświetlacz nr 2 - Bieżąca temperatura (CURRENT)
Wyświetlacz pokazuje bieżącą wewnętrzną temperaturę urządzenia. Wyświetlacz pozwala również na dokonanie wyboru skali temperatury, w której ma być podawany odczyt, pomiędzy skalą Farenheita a Celsjusza.
3. Lampka kontrolna (HEAT)
Lampka kontrolna wyłącza się automatycznie, kiedy urządzenie osiągnie założoną temperaturę lub zostanie odłączone od zasilania.
4. Przycisk plus (+)
Po naciśnięciu zwiększa zakres temperatury lub przełącza skalę temperatury F°/C°.
5. Przycisk minus (-)
Po naciśnięciu zmniejsza zakres temperatury lub przełącza skalę temperatury F°/C°.
6. Przycisk włącz/wyłącz (ON/OFF)
Po naciśnięciu następuje włączenie lub wyłączenie urządzenia.
7. Pokrywka
Stosowanie pokrywy podczas pracy urządzenia pozwala na utrzymanie stabilnej temperatury wewnątrz urządzenia.
8. Zbiornik na wodę
Łatwy do utrzymania w czystości i wygodny w użytkowaniu, wymowany pojemnik na wodę, może być napełniany wodą zarówno po wyjęciu z urządzenia jak i podczas umieszczenia na właściwym miejscu w urządzeniu.
9. Podgrzewacz do kamieni z elektronicznym programatorem.

III. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie wlewać wody do podgrzewacza (9).
2. Nie dotykać gorących powierzchni.
3. Nie wrzucać przewodu, wtyczki lub całego urządzenia do wody lub innych cieczy.
4. Przed odłączeniem urządzenia od zasilania, wyłączyć urządzenie.
5. Nie używać urządzenia w trakcie kąpieli.
6. Zachować nadzwyczajną ostrożność jeśli w pobliżu pracującego urządzenia przebywają dzieci.
7. Urządzenie odłączyć od zasilania gdy nie jest używane lub jest czyszczone.
8. Przed wyjęciem jakiegokolwiek części lub przed czyszczeniem należy urządzenie ostudzić.
9. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
10. Dokonywanie zmian w urządzeniu może prowadzić do pożaru lub porażenia elektrycznego.
11. Urządzenie powinno być użytkowane w pomieszczeniach zamkniętych.
12. Kabel zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie stawiać urządzenia na palnikach gazowych, grzałkach elektrycznych lub piekarnikach.
14. Zachować środki ostrożności w przypadku poruszenia podgrzewacza zawierającego gorącą wodę.
15. Urządzenie może być używane tylko i wyłącznie do zastosowań opisanych w niniejszej instrukcji.
16. Zbiornik na wodę podgrzewacza może być napełniony maksymalnie do poziomu 2,5 cm poniżej górnej krawędzi.
17. Do zbiornika zawsze najpierw wkładamy kamienie a dopiero potem nalewamy wodę.
18. Nie wolno nabierać urządzeniem wody kiedy jest ono podłączone do prądu.
19. Sprawdzić temperaturę kamienia palcami a następnie przytrzymać go w ręce przed umieszczeniem na pacjencie.
20. W celu uniknięcia poparzenia użyć specjalnej rękawicy lub tyżki do wyjęcia kamieni z podgrzewacza.
21. W celu uniknięcia poparzenia nie napełniać urządzenia gotującą lub parującą wodą.

IV. PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Rozpakuj podgrzewacz i wyciągnij z niego zbiornik, tyżkę i wszystkie materiały informacyjne. Umieść urządzenie w pomieszczeniu z dobrą wentylacją, na powierzchni odpornej na gorąco.
2. Upewnij się, że dostałeś podgrzewacz w wersji zasilania 230 V (informacja na spodzie urządzenia).
3. Przy pierwszym użyciu urządzenia, po jego rozgrzaniu, naturalnym jest zjawisko dymienia elementów, które będą po raz pierwszy narażone na działanie wysokiej temperatury. Dlatego konieczne jest zapewnienie dobrej wentylacji w pomieszczeniu.
Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:
 - Umieść urządzenie w pomieszczeniu z dobrą wentylacją, na powierzchni odpornej na gorąco.
 - Usuń pokrywę i zbiornik na wodę.
 - Ustaw termostat na maksymalny zakres temperatury (wyświetlacz SETTING) 70°C lub 160°F.
 - Pozwól, aby urządzenie dymiło przez około godzinę lub dłużej.
4. Dymienie jest normalnym zjawiskiem w trakcie pierwszego rozgrzewania i nie będzie występować w trakcie kolejnych zabiegów.
5. Po ustąpieniu dymienia odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć.

V. UŻYTKOWANIE

1. Umyj wszystkie kamienie przed pierwszym użyciem i każdym zabiegiem.
2. Umieść ręcznik na spodzie zbiornika i umieść na nim kamienie.
3. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania wlej wodę do zbiornika tak aby zakryć kamienie lecz nie więcej niż do poziomu 2,5 cm poniżej górnej krawędzi zbiornika. Ustaw wymaganą temperaturę. Przykryj zbiornik pokrywką.
4. Podłącz urządzenie do zasilania i naciśnij przycisk plus (+) lub minus (-) aby wybrać skalę temperatury pomiędzy skalą Farenheita a Celsjusza, która będzie wyświetlana w okienku wyświetlacza nr 2: wyświetlacz bieżącej temperatury (CURRENT).

5. Naciśnij przycisk (6) włącz/wyłącz na urządzeniu, następnie naciśnij przycisk plus (+) lub minus (-) w celu ustawienia właściwej temperatury, która zostanie pokazana w okienku wyświetlacza nr 1: wyświetlacz założonej temperatury.
6. Lampka kontrolna świeci się podczas pracy grzałki podgrzewacza i wyłączy się automatycznie, gdy urządzenie osiągnie założoną temperaturę lub jeśli urządzenie zostanie pozbawione dopływu prądu.
7. Ostrożnie wyjmij pierwszy kamień ze zbiornika, sprawdź jego temperaturę palcem a następnie chwyć go dłonią. Kamień powinien być wyraźnie ciepły, ale nie może parzyć i powodować uczucia dyskomfortu.
8. Po skończonym zabiegu naciśnij przycisk (6) włącz/wyłącz w celu wyłączenia urządzenia.
9. Nigdy nie wkładaj kamieni bezpośrednio do podgrzewacza gdyż może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
10. Zachowaj ostrożność przy wkładaniu, wyjmowaniu i przesuwaniu kamieni.
11. Nie stosuj kamieni na zaczerwienione obszary ciała.
12. Gorących kamieni nigdy nie wolno układać na ranach, oparzeniach, otarciach, na skórę szczególnie wrażliwą lub w jakikolwiek sposób uszkodzoną.

VI. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Wyczyść urządzenie po każdej sesji.
2. Przed czyszczeniem ustaw regulator temperatury na minimum. Wyłącz urządzenie z zasilania.
3. Ostudź urządzenie do temperatury pokojowej.
4. Usuń ostrożnie kamienie a następnie wylej wodę.
5. Wyczyść zbiornik i pokrywkę wodą z niewielką ilością mydła, następnie opłucz czystą wodą i osusz ręcznikiem.
6. Wytrzyj podgrzewacz miękką ściereczką. Nigdy nie zanurzaj podgrzewacza w wodzie.
7. Wyczyść kamienie ciepłą wodą z niewielką ilością mydła lub innego delikatnego detergentu. Opłucz kamienie ciepłą wodą i wysusz.

VII. UWAGI EKSPLOATACYJNE

1. Jeśli temperatura jest niższa niż 0°C (lub 32°F), wówczas na wyświetlaczu bieżącej temperatury pojawi się komunikat „L”, który informuje, że urządzenie jest poniżej normalnej temperatury i nie może być użytkowane. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „E1” – urządzenie przekroczyło normalny zakres temperatury i nie może być użytkowane.
2. Jeśli na wyświetlaczu bieżącej temperatury pojawił się komunikat „E2”, oznacza to uszkodzenie wewnętrznego czujnika temperatury. Woda będzie się nadal ogrzewała. Należy w takim przypadku zaprzestać użytkowania urządzenia, natychmiast odłączyć źródło zasilania i wezwać serwis.
3. Komunikat „- -” - pojawienie się takiego komunikatu na wyświetlaczu założonej temperatury, oznacza, że nie została ona jeszcze ustawiona. Należy ustawić założoną temperaturę za pomocą przycisków plus (+) lub minus (-).
4. Resetowanie urządzenia: Naciśnij i przytrzymaj przycisk 6 włącz/wyłącz przez 3 sekundy w celu uruchomienia automatycznego procesu diagnostycznego. Jeśli na wyświetlaczu temperatury założonej pojawi się komunikat „198” oraz na wyświetlaczu temperatury bieżącej komunikat „176” oraz nastąpi sygnał dźwiękowy, oznacza to, że urządzenie pracuje prawidłowo. Jeśli pojawi się komunikat „E1”, może to oznaczać, że automatyczny proces diagnostyczny nie został zakończony prawidłowo a urządzenie może wymagać naprawy. Pojawienie się komunikatu „E2” oznacza uszkodzenie wewnętrznego czujnika temperatury. W takim przypadku należy przerwać użytkowanie urządzenia.

VIII. WARUNKI GWARANCJI

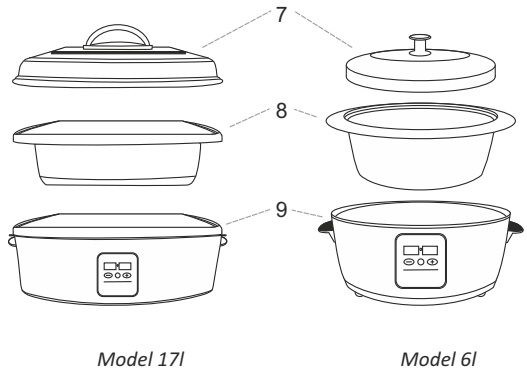
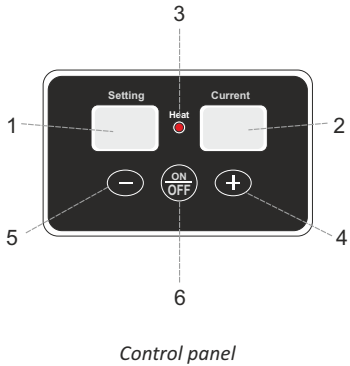
1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
 - a) „Producent” oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jaśle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Nabywca” oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
 - c) „Dystrybutor” oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
 - d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
 - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 2 lata.
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe w przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekłuć i przetarć, obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.
8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych w przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczyny opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego żądania gwarancyjnego.

11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
 - a) przedstawienia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
 - b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
 - c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
 - d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymiany Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewozowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecona przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanych z tym roszczeń,
 - b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

I. APPLICATION

The device is intended for heating basalt massage stones. The heater is a modern device equipped with an electronic programmer, CE certified.

II. CONSTRUCTION OF HEATERS



1. Display No. 1 - Set temperature (SETTING)
The display shows the set internal temperature of the device. It also informs the user each time any deviations or errors in operation occur with the ERROR code.
2. Display No. 2 - Current temperature (CURRENT)
The display shows the current internal temperature of the device. The display also allows you to select the temperature scale in which the reading is to be made namely the Farenheit or Celsius scale.
3. Control indicator light (HEAT)
The indicator light switches off automatically when the device reaches the set temperature or is disconnected from the power supply.
4. Plus button (+)
When pressed, it increases the temperature range or switches the F ° / C ° temperature scale.
5. Minus button (-)
When pressed, it reduces the temperature range or switches the F ° / C ° temperature scale.
6. On / off button (ON / OFF)
After pressing, the device is switched on or off.
7. Cover
The use of the lid during the operation of the device allows to maintain a stable temperature inside the device.
8. Water tank
Easy to keep clean and comfortable to use, removable water container, can be filled with water both after removing from the device and when installed in the right place in the device.
9. Heater for stones with an electronic programmer.

III. SAFETY RULES

1. Do not pour water into the water heater (9).
2. Do not touch hot surfaces.
3. Do not put the cord, plug or entire device into water or other liquids.
4. Before disconnecting the device from the power supply, switch off the device.
5. Do not use the device while bathing.
6. Exercise extreme caution if children are present near the operating equipment.
7. Unplug the appliance when it is not used or is being cleaned.
8. Allow the device to cool before removing any parts or before cleaning.
9. Do not use the device with a damaged cord or plug.
10. Making changes to the device may lead to fire or electric shock.
11. The device should be used in closed rooms.
12. The power cord should not hang over the table or touch hot surfaces.
13. Do not place the device on gas burners, electric heaters or ovens.
14. Take precautions when moving the hot water heater.
15. The device may only be used for the applications described in this manual.
16. The water tank can be filled up to a level of 2.5 cm below the top edge.
17. Always put the stones first in the tank and then pour the water.
18. It is forbidden to scoop water using the device when it is connected to the power.
19. Check the temperature of the stone with your fingers and then hold it in your hands before placing it on a patient.
20. To avoid burns, use a special glove or spoon to remove the stones from the heater.
21. To avoid burns, do not fill the appliance with boiling or steaming water.

IV. FIRST USE

1. Unpack the heater and remove the water tank, spoon and all information materials from it. Place device in a well-ventilated room on a heat-resistant surface.
2. Make sure you received the heater for the 230 V power supply (information on the bottom of the device).
3. When the device is used for the first time, after heating, it is natural that smoke comes from elements that are exposed to high temperatures for the first time. Therefore, it is necessary to ensure good ventilation in the room.
Follow the instructions below:
 - Place the device in a well-ventilated area on a heat-resistant surface.
 - Remove the lid and water tank.
 - Set the thermostat to the maximum temperature range (SETTING display) 70 ° C or 160 ° F.
 - Let the device smoke for about an hour or longer.
4. Smoke is normal during the first use and will not occur during next treatments.
5. After the smoke disappears, unplug the appliance and allow it to cool down.

V. USE

1. Wash all stones before first use and after each treatment.
2. Place the towel on the bottom of the tank and place stones on it.
3. Before connecting the device to the power supply, pour water into the tank to cover the stones, but not more than up to 2.5 cm below the upper edge of the tank. Set the required temperature. Cover the container with lid.
4. Connect the device to the power supply and press the plus (+) or minus (-) button to select the temperature scale between the Fahrenheit and Celsius scale, which will be displayed in the display window No. 2: current temperature display (CURRENT).

5. Press the on / off button (6) on the device, then press the plus (+) or minus (-) button in order to set the required temperature, which will be shown in the display window No. 1: the set temperature display.
6. The control indicator light is on when the heater is in operation and turns off automatically when the device reaches the set value or the device is without power supply.
7. Carefully remove the first stone from the tank, check its temperature with your finger and then take it in your hand. The stone should be significantly warm, but it cannot burn and cause discomfort.
8. After finishing the procedure, press the on / off button (6) to turn off the device.
9. Never put stones directly into the heater as this can lead to damage of the device.
10. Take caution when inserting, removing and moving stones.
11. Do not use stones on red patches of skin.
12. Hot stones should never be laid on wounds, burns, abrasions, on skin which is sensitive or damaged in any way.

VI. Maintenance and cleaning

1. Clean the device after each session.
2. Before cleaning, set the temperature controller to the minimum. Turn the device off.
3. Cool the device to room temperature.
4. Carefully remove the stones and then pour out the water.
5. Clean the container and lid with water and a small amount of soap, then rinse with clean water and dry with a towel.
6. Wipe the heater with a soft cloth. Never immerse the heater in water.
7. Clean stones with warm water and a small amount of soap or other mild detergent. Rinse stones with warm water and dry them.

VII. Exploitation remarks

1. If the temperature is lower than 0 °C (or 32 °F), then the current temperature display shows "L" message, which indicates that the device is below normal temperature and cannot be used. If "E1" appears on the display - the device has exceeded the normal range of temperature and cannot be used.
2. If "E2" appears in the current temperature display, it indicates a fault of internal temperature sensor. The water will continue to heat up. In this case, stop using the device, immediately disconnect the power source and call for service.
3. The message "- -" - the appearance of such a message on the display of the set temperature, means that it has not been set yet. Set the required temperature using the plus (+) or minus (-) buttons.
4. Resetting the device: Press and hold the button on / off (6) for 3 seconds in order to start the automatic diagnostic process. If the "198" message appears on the set temperature display and the "176" message appears on the current temperature display, and an audible signal follows, it means that the device is working properly.
If the message "E1" appears, it may mean that the automatic diagnostic process has not been terminated correctly and the device may require repair. The appearance of the message "E2" indicates damage to the internal temperature sensor. In this case, the use of device should be discontinued.

VIII. WARRANTY CONDITIONS

1. For the purposes of the guarantee:
 - a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
 - c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
 - d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
 - e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment for which the warranty card has been issued for the period of: 2 years.
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dyeing substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
 - a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
 - b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
 - c) using the Equipment contrary to its intended use,
 - d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.
9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.

11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
 - a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
 - b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
 - c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
 - d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
 - a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
 - b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.



Inne wersje językowe dostępne pod adresem:
Other language versions available here:



www.habys.com/warrantymanuals

HABYS Sp. z o.o.
ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasto, PL
tel.: +48 887 766 115, info@habys.pl
www.habys.pl